

*Sauter*

Nous cuisinons si bien ensemble

GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

# Hotte de cuisine Cooker Hood

SHD987







*Chère Cliente, Cher Client,*

*Vous venez d'acquérir une hotte **SAUTER** et nous vous en remercions.*

*C'est pour vous que nous avons conçu cette nouvelle génération d'appareils pour vous permettre jour après jour d'exercer sans retenue vos talents de chef et votre créativité, pour vous faire plaisir et faire plaisir à vos amis et votre famille.*

*Votre nouvelle hotte **SAUTER** s'intégrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement facilité d'utilisation et performances d'aspiration.*


*Vous trouverez également dans la gamme des produits **SAUTER**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de lave-vaisselle, et de réfrigérateurs intégrables, que vous pourrez coordonner à votre nouvelle hotte **SAUTER**.*

*Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).*

*Et connectez-vous aussi sur notre site [www.sauter-electromenager.com](http://www.sauter-electromenager.com) où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.*

**SAUTER**  
**Nous cuisinons si bien Ensemble**

*Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.*

 **Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**

[www.sauter-electromenager.com](http://www.sauter-electromenager.com)

1/AL'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	
• Consignes de sécurité	03
• Respect de l'environnement	04
• Description de votre appareil	05
2/INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL	
• Utilisation en version évacuation	06
• Utilisation en version recyclage	06
• Raccordement électrique	07
• Montage de la hotte	08
• Montage de la cheminée	
• Evacuation extérieure	09
• Recyclage	10
3/UTILISATION DE VOTRE APPAREIL	
• Description des commandes	11
4/ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL	
• Nettoyage du filtre à graisse	12
• Changement du filtre charbon	12
• Nettoyage et entretien de la carrosserie	13
• Changement de lampe	13
• Entretien votre appareil	14
5/ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	15
6/SERVICE APRES-VENTE	
• Interventions	16
• Relations consommateurs	16

## Important

**Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.**

## • CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.
- Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.
- Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.
- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.

- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

- Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service Après-Vente et Relations Consommateurs". (Cette page vous explique également où les trouver sur votre appareil).

## Attention

**Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres à graisse. Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.**

**• RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT**

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.



- Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

- Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

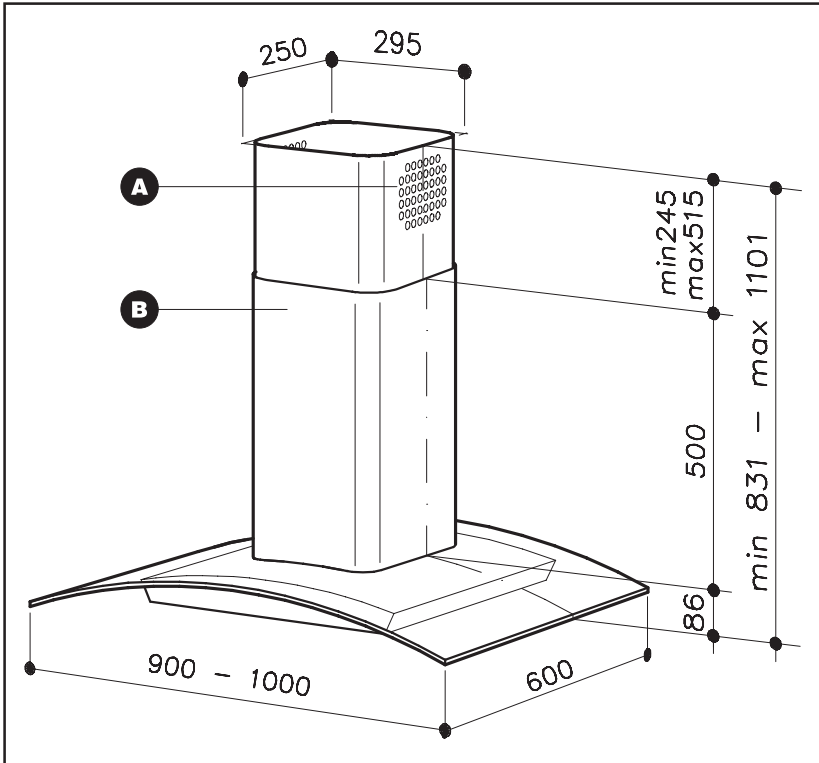
**Attention**

*L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.*

**Attention**

*Avant la première utilisation du filtre à graisse, retirez le film de protection.*

## • DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



A Ouïe d'aération

B Cheminée

Cette hotte est équipée d'un système de pilotage automatique pour gérer toutes les fonctions de la hotte. Grâce à ce système, l'air de la cuisine reste pure et sans odeur, et cela, sans intervention de la part de l'utilisateur lorsque cette fonction est activée, la hotte détecte toutes les vapeurs, odeurs et fumées émanantes de la cuisson et allume la hotte automatiquement.

- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d'au moins 65 cm d'un plan de cuisson.

L'appareil peut être utilisé soit en version à évacuation extérieure soit en version à recyclage.  
L'appareil est livré pour fonctionner en évacuation.

### • UTILISATION EN VERSION EVACUATION

Vous possédez une sortie vers l'extérieur  
(fig. 1)

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation (minimum Ø 125mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable).

Votre hotte étant livrée en version évacuation.

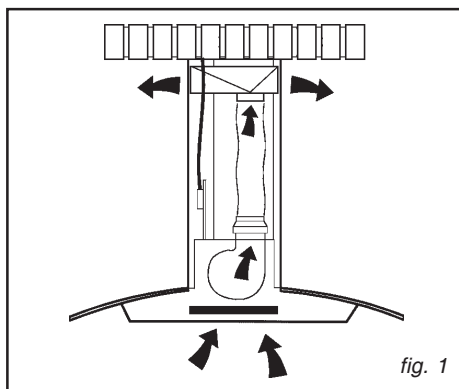


fig. 1

### • UTILISATION EN VERSION RECYCLAGE

Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur  
(fig. 2)

Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.

L'air et les vapeurs convoyés par l'appareil sont épurés par le filtre à charbon et remis en circulation à travers les fentes latérales d'aération de la cheminée.

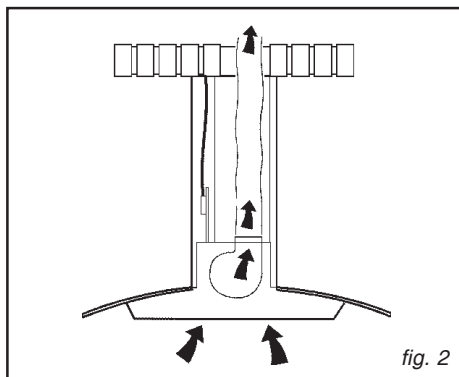


fig. 2



## • RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.



### **Attention**

*Cet appareil doit être relié à la terre.*

*Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte.*

*Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.*

*Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm<sup>2</sup> (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 230-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.*

*Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.*



### **Attention**

*Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.*



### **Attention**

*Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.*

## • MONTAGE DE LA HOTTE

### ⚠ Attention

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

### ⚠ Attention

Il faut au moins trois personnes pour monter cet appareil; il est conseillé de confier les opérations d'installation à des spécialistes. En outre, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement toutes les phases de montage et de vous assurer, lorsque vous aurez terminé, que l'appareil est solidement fixé.

La distance minimum entre la surface de support des casseroles sur le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être de 650 mm. Si les consignes, pour l'installation du plan de cuisson, indiquent une plus grande distance, il faut en tenir compte.

- A l'aide du gabarit de perçage faite les trous pour la fixation au plafond, à la verticale de votre table de cuisson. Faire attention à toutes les indications pour le positionnement final de l'appareil. N'oubliez pas qu'un des axes du gabarit doit correspondre à l'axe des commandes de la hotte.

- Fixez l'étrier au plafond, à l'aide des vis et des chevilles fournies (Fig.3); faites attention car le positionnement de l'étrier détermine la position finale de l'appareil: le côté avec la fente B correspond au côté opposé aux commandes.

Monter la plaque circuit électrique en la fixant avec 3 vis et 2 rondelles (Fig.4).

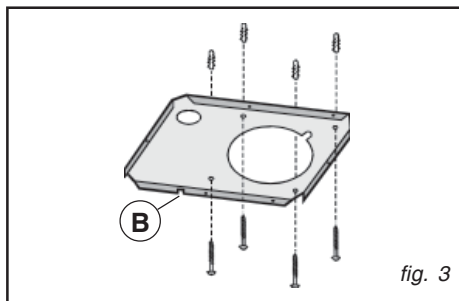


fig. 3

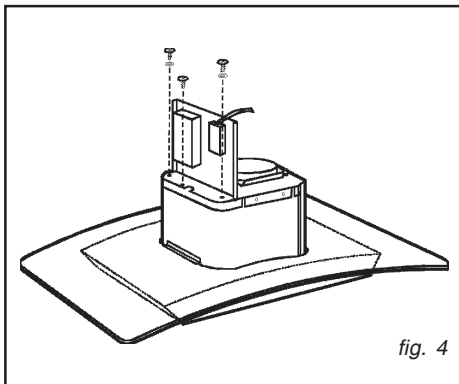


fig. 4

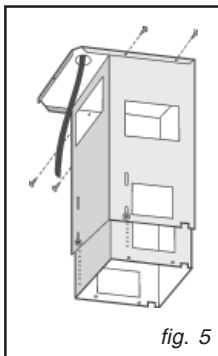


fig. 5

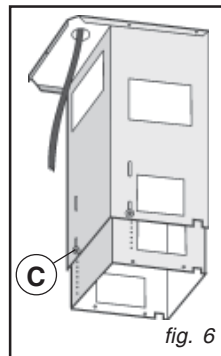


fig. 6

## • Evacuation extérieure

- Fixez la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer le tuyau d'évacuation d'air à l'intérieur de la structure télescopique et l'alimentation électrique par l'orifice de l'étrier (Fig. 5). Réglez la hauteur de la structure télescopique à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig.6) en sachant que la hauteur de la hotte est de 86 mm et que la distance de la hotte, par rapport à

la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig.7).

- Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfiler-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le bas; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig.8).

Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfiler-le sur la structure télescopique, en plaçant les fentes vers le bas; fixez le tuyau à l'étrier à l'aide des 2 vis (Fig. 8). Prenez le tuyau inférieur et enfiler-le de la même manière que l'autre; faites-le coulisser vers le haut et bloquez-le dans cette position à l'aide d'une vis passée dans l'orifice du tuyau supérieur (Fig.9). Prenez la bride avec le clapet anti-retour en métal (Fig.10H) et assemblez-la sur la bouche d'évacuation de l'air de votre hotte, au moyen d'une pression légère.

#### CLAPET ANTI-RETOUR

Dans le cas d'une installation en évacuation extérieure, l'installation du clapet anti-retour empêche l'entrée du vent et le retour d'air.

Attention avant de fixer la gaine d'évacuation au moteur, s'assurer que le clapet anti-retour, qui se trouve sur la sortie d'air, puisse tourner librement (fig. 10 lettre H).

- Fixer la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig.11.

- Par les ouvertures D (Fig.11) fixer le tuyau d'évacuation de l'air à la bouche de sortie d'air du moteur (M).

- Effectuer le raccordement électrique avec le câble d'alimentation.

- Otez la vis servant à bloquer et faites descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.

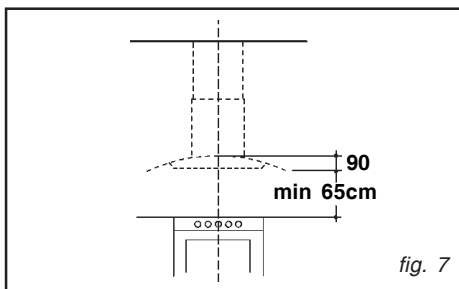


fig. 7

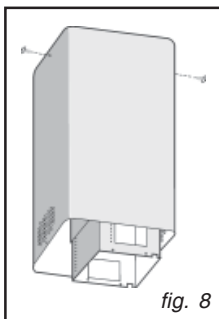


fig. 8

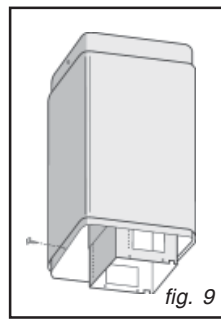


fig. 9

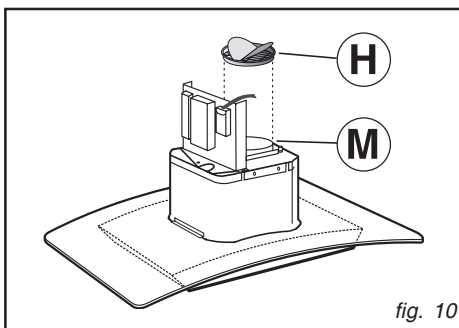


fig. 10

#### Conseil

*Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm (non livrée). Limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine. Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.*

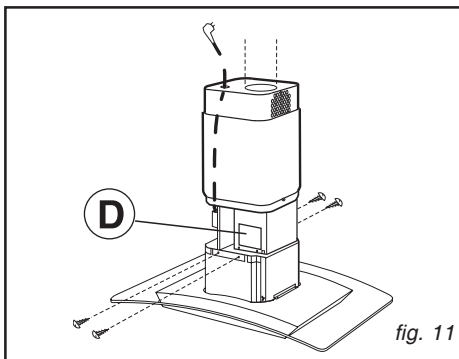
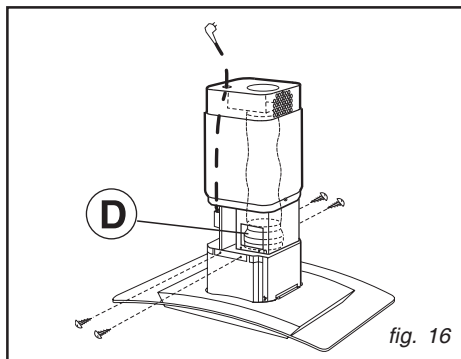
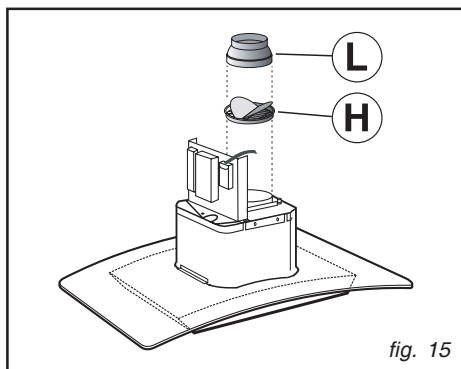
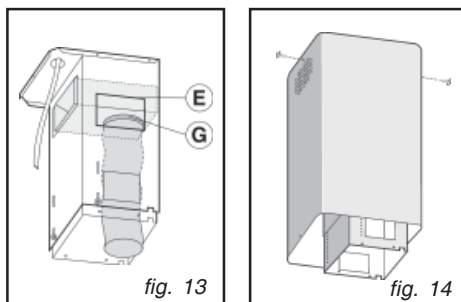
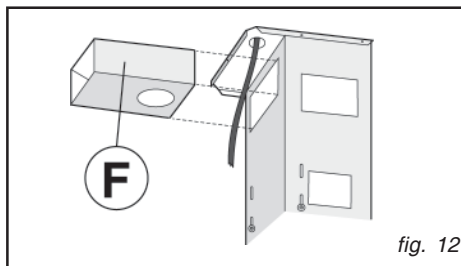


fig. 11

### • Recyclage

- Fixer la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer l'alimentation électrique par l'orifice de l'étrier (Fig.5). Régler la hauteur de la structure télescopique à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig.6) en sachant que la hauteur de la hotte est de 90 mm et que la distance de la hotte, par rapport à la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig. 7).
- Enfiler le déflecteur d'air (F) dans la structure (Fig.12). Par les ouvertures E (Fig.13), montez la bride (G) sur le déflecteur (F) en le bloquant avec un mouvement rotatoire. Fixez au bride (G) un tuyau souple (diamètre 125mm) pour l'évacuation de l'air (Fig.12).
- Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfiler-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le haut; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig.13). Prenez le tuyau inférieur et enfiler-le de la même manière que l'autre; faites-le coulisser vers le haut et bloquez-le dans cette position à l'aide d'une vis passée dans l'orifice du tuyau supérieur (Fig.14).
- Prenez la bride (Fig.15H) avec la valve en métal et assemblez-la sur la bouche d'évacuation de l'air de votre hotte au moyen d'une pression légère ; prenez la réduction (L) et assemblez-la sur la bride H de la même manière.
- Fixer la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig.16.
- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air à la réduction (L).
- Effectuer le raccordement électrique avec le câble d'alimentation.
- Otez la vis servant à bloquer et faites descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.



## • DESCRIPTION DES COMMANDES

### CONTROLS (Fig.17):

Selon les modèles, l'appareil est muni des types suivants de commandes:

#### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE AVEC CAPTEUR:

**Touche A** : allume / éteint l'éclairage.

**Touche B** : active / désactive la fonction "Automatique".

En activant cette fonction, la lettre "A" apparaît sur l'afficheur C, et la vitesse du moteur augmente ou diminue automatiquement en fonction des fumées, des odeurs et des gaz présents dans la cuisine.

**Afficheur C** :

- signale le fonctionnement automatique du capteur (en visualisant la lettre "A");
- indique la vitesse du moteur sélectionnée automatiquement par le capteur;
- signale l'alarme filtres quand le segment central est allumé de manière fixe ou clignotante.

**Touche D** : diminue la vitesse du moteur / Remise à zéro; diminue la vitesse du moteur jusque zéro (arrêt), cependant ,après environ 1 minute, la hotte se remet en fonction automatique, à la vitesse déterminée par le capteur. En appuyant sur la touche pendant l'affichage de l'alarme filtres, on effectue la Remise à zéro et le comptage des heures redémarre.

**Touche E** : augmente la vitesse du moteur; cependant, après environ 1 minute, la hotte est de nouveau activée en fonctionnement automatique, à la vitesse déterminée par le capteur. Modification de la sensibilité du capteur: il est possible de modifier la sensibilité du capteur en agissant de la façon suivante:

- Arrêter la hotte en appuyant sur la touche **B**.
- Appuyer en même temps sur les touches **D** et **E** (l'afficheur visualise l'indice de sensibilité du capteur).
- En appuyant sur les touches **D** ou **E**, on augmente ou diminue l'indice de sensibilité du capteur (1 : sensibilité minimum / 9: sensibilité maximum).
- en cas de coupure de l'alimentation électrique, le capteur fonctionne de nouveau avec sensibilité 5.

**Attention:** afin d'éviter d'endommager le capteur, ne pas utiliser des produits aux silicones à proximité de la hotte!

#### FONCTIONNEMENT EN HOTTE TRADITIONNELLE:

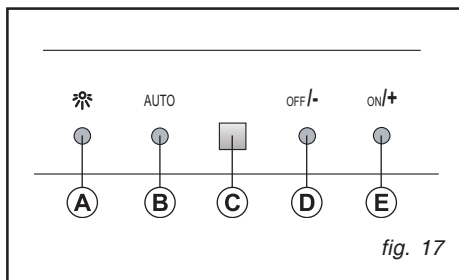
**Touche A** : allume / éteint l'éclairage.

**Afficheur C** :

- indique la vitesse du moteur sélectionnée (de 1 à 4);
- signale l'activation du Minuteur quand le chiffre clignote;
- signale l'alarme filtres quand le segment central est allumé de manière fixe ou clignotante.

**Touche D** : diminue la vitesse du moteur / Arrêt / Remise à zéro; diminue la vitesse du moteur jusque à zéro (arrêt). En appuyant sur la touche pendant l'affichage de l'alarme filtres, on effectue la Remise à zéro et le comptage des heures redémarre.

**Touche E** : actionne le moteur / augmente la vitesse du moteur / Minuteur. En appuyant sur la touche, on actionne le moteur (à la dernière vitesse sélectionnée); en appuyant encore dessus, on augmente la vitesse du moteur; en maintenant la touche appuyée pendant quelques secondes, on active le Minuteur. Dans ce cas, le moteur s'arrête après 5 minutes (en même temps, sur l'afficheur, le chiffre de la vitesse sélectionnée clignote); le minuteur reste activé si l'on modifie la vitesse du moteur. Pour désactiver le Minuteur, appuyer de nouveau sur la touche.



### Conseil

*Ce guide d'installation et d'utilisation est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipements peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.*

### Attention

Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.

### Attention

Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.

#### • NETTOYAGE DU FILTRE A GRAISSE

Il est important de veiller à nettoyer périodiquement le filtre à graisse.

Intervalle de nettoyage du filtre:

Toutes les 30 heures de fonctionnement de l'appareil, sur le moniteur des commandes s'affiche le segment central (Fig. 17): cela indique que le ou les filtres à graisse doivent être nettoyés.

Après avoir remonté le filtre propre, il faut appuyer sur la touche (R) pour faire repartir le comptage des heures.

Laver les filtres avec un nettoyant ménager du commerce puis rincer abondamment et sécher.

Ce nettoyage peut être effectué dans un lave-vaisselle **en prenant soin de ne pas mettre le filtre en contact avec de la vaisselle sale ou avec couverts en argent.**

#### • Démontage du filtre à graisse (fig.18)

Faire pivoter le panneau en le saisissant par la partie avant de la hotte; retirer le filtre à graisse en poussant la fixation vers la partie postérieure de l'appareil et en le faisant pivoter vers l'extérieur.

#### • CHANGEMENT DU FILTRE CHARBON

Si l'appareil est utilisé en version recyclage, il faut remplacer les filtres à charbon périodiquement.

Intervalle de remplacement des filtres:

Les filtres à charbon doivent être remplacés toutes les 120 heures de fonctionnement environ, sur le moniteur des commandes s'affiche le segment central (Fig.17): cela indique que le ou les filtres à graisse doivent être nettoyés. Après avoir montés les filtres, pour faire repartir le comptage des heures (Reset), appuyer sur la touches (D).

#### • Démontage du filtre à charbon (fig.19)

Retirer les filtres à graisse (fig.19): tirer la poignée vers l'extérieur et désengager le filtre.

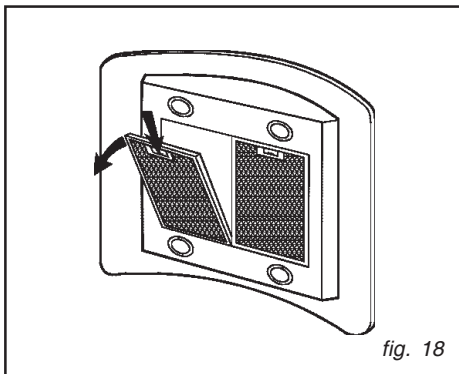


fig. 18

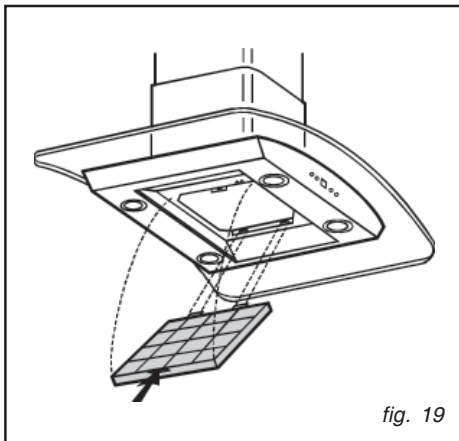


fig. 19

Démonter ensuite le filtre à charbon (fig.18): pousser la fixation vers l'intérieur et faire pivoter le filtre de façon à retirer les 2 languettes de leurs logements.

**Réf. filtre à charbon:**  
**SHK30AF1**

### • NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE

Pour le nettoyage de la carrosserie de l'appareil, éviter l'emploi de produits contenant des abrasifs.

### • CHANGEMENT DE LAMPE

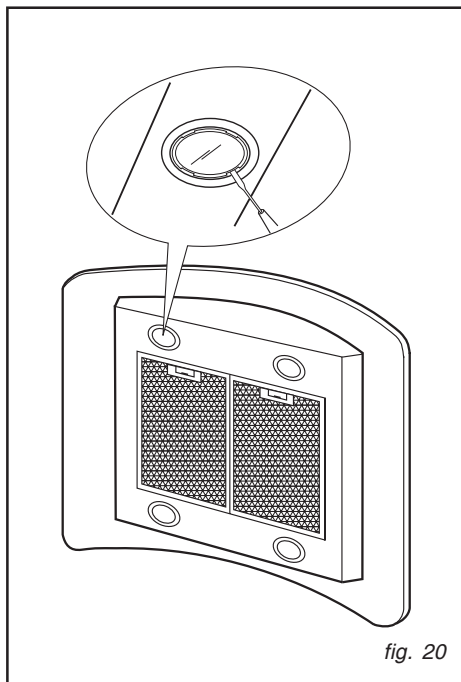


#### **Attention**

*Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.*

Pour remplacer les lampes halogènes, ouvrez le couvercle en faisant levier grâce aux fissures prévues à cet effet (Fig. 20). Remplacez-les par des lampes ayant les mêmes caractéristiques.

**ATTENTION: Ne pas toucher l'ampoule à main nue.**




**Attention**

*Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.*

**• ENTRETENIR VOTRE APPAREIL**

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	<b>N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.</b>	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre à graisse	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale ( <b>ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent</b> ).
Filtre charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les six mois en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la Hotte) et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



**L'expertise des professionnels  
au service des particuliers**

**Clearit** vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

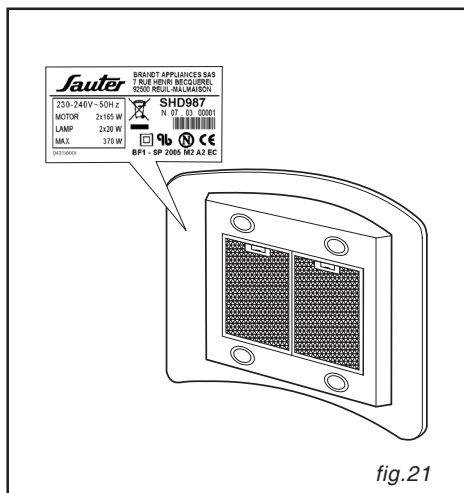
Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.



SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• une vitesse a été effectivement sélectionnée.</li></ul>
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.</li><li>• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.</li><li>• le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).</li><li>• la sensibilité du capteur est suffisante (seulement si la hotte est en fonctionnement automatique "Capteur").</li></ul>
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.</li></ul>

## • INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (fig. 21).



## PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



## • RELATIONS CONSOMMATEURS

• **Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :**

informations, conseils, les points d'événement, les spécialistes après-vente.

• **Pour communiquer :**

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions aux quelles nous vous répondrons personnellement.

> **Vous pouvez nous écrire :**

**Service Consommateurs SAUTER**  
**BP 9526**  
**95069 CERGY PONTOISE CEDEX**

> **ou nous téléphoner au :**

**0892 02 88 05\***  
 \* 0,34 € TTC / min à partir d'un poste fixe

Tarif en vigueur à la date d'impression du document.

<b>1/NOTICES TO THE USER</b>	
• Safety recommendations	18
• Environmental protection	19
• Description of your appliance	20
<b>2/INSTALLING YOUR APPLIANCE</b>	
• Using the evacuation mode	21
• Using the recycling mode	21
• Electrical connections	22
• Assembling the hood	23
• Fixing the telescopic flues	23
• Ducting mode	24
• Filtering mode	25
<b>3/USING YOUR APPLIANCE</b>	
• Description of the control panel	26
<b>4/CARING FOR AND CLEANING YOUR APPLIANCE</b>	
• Cleaning the grease filter	27
• Changing the charcoal filter	27
• Cleaning and caring of the casing	28
• Changing the light bulb	28
• Maintaining your appliance	29
<b>5/TROUBLESHOOTING</b>	30
<b>6/AFTER SALES SERVICE</b>	30

## **Attention**

**Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives the user guide. Please become familiar with these recommendations before installing and using your oven. They were written for your safety and the safety of others.**

### **• SAFETY RECOMMENDATIONS**

- This oven was designed for use by private persons in their homes.

- This appliance is to be used by adults.

Make sure that children do not touch and that they do not treat it as a toy. Make sure that they do not touch the appliance's control panel.

- When you receive the appliance, unpack or have it unpacked immediately. Give it an over-all general inspection. Make note of any concerns or reservations on the delivery slip and make sure to keep a copy of this form.

- Your appliance is intended for standard household use. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose than that for which it was designed.

- Do not modify or attempt to modify any of the characteristics of this appliance. This would be dangerous to your safety.

- Repairs must only be carried out by an approved specialist.

- Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts.

- Provide adequate ventilation for the room in the case of simultaneous use of the hood and other appliances powered by an energy source other than electricity. This will prevent the hood from aspirating the combustion gases.

- You should never "flambé" dishes under the hood or operate gas rings under the hood without placing cookware on them (the flames sucked up into the hood can damage the appliance).

- When frying food under the appliance, you must carefully monitor the preparation at all times.

Oils and grease brought to very high temperatures can catch fire.

- Respect the recommended frequency of cleanings and filter replacements. The accumulation of grease deposits may cause a fire.

- The hood should never be used over a combustible fuel burning stove (wood, coal, etc.).

- Never use steam or high-pressure devices to clean your appliance (requirement imposed by electrical safety).

- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to modify their technical, functional or aesthetic characteristics, making any changes to their features considered necessary or desirable in view of technical progress.

- In order to easily locate the reference information for your appliance, we recommend that you note these data on the "After-Sales Service Department and Customer Relations" page.

(This page also explains to you where to find this information on your appliance.)

## **Warning**

***In the case of a kitchen heated by a device connected to a chimney (a stove, for example) the "filtering" version of the hood should be installed. Do not use the hood without grease filters.***

***Suitable ventilation should be provided in the room when the hood is used at the same time as appliances operated by gas or another combustible fuel.***

**• ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.



- Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

- We thank you doing your part to protect the environment.

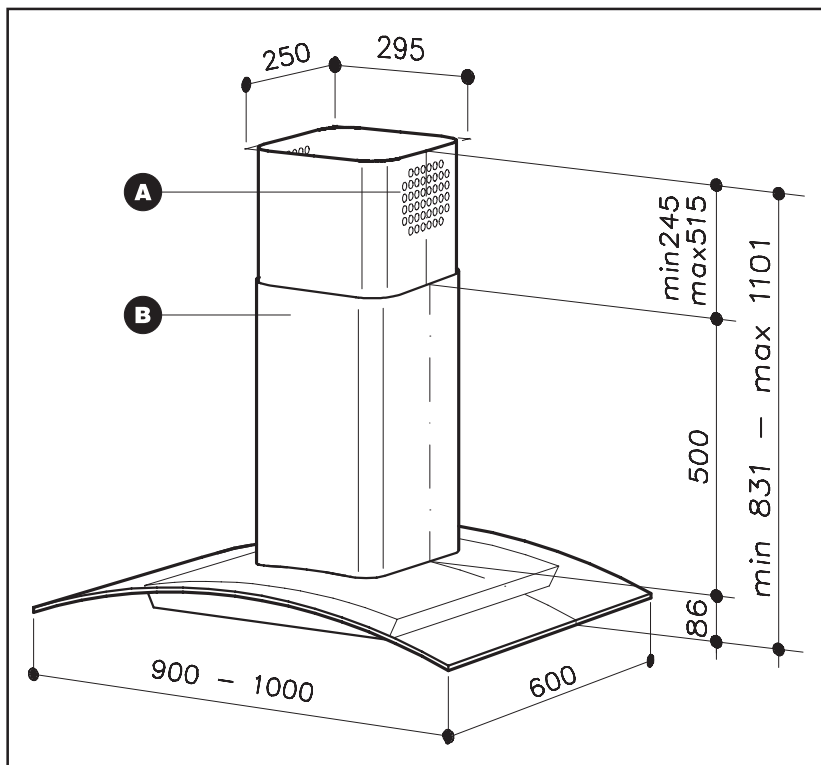
**Warning**

*Installation should only be performed by installers and qualified technicians*

**Warning**

*Remove the protective film from the grease filter before use.*

## • DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE



**A** Air exhaust grids

**B** Telescopic flues

This hood is equipped with a system able to manage all functions of the hood. With this system, the air in the kitchen can be always pure and odorless: once this system is activated, it detects all vapors, odors and smoke and the hood starts to work automatically ,without the user's intervention.

- The appliance must be unplugged during installation or when any repairs or maintenance work is being performed.
- Ensure that the network voltage corresponds to the voltage noted on the identification plate located inside the hood.
- If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your Appliance, call upon a professional electrician.
- If the hood is being used in evacuation mode, do not connect the appliance to a combustion gas exhaust duct (boiler, chimney, etc.) or to a CMV (controlled mechanical ventilation) system.
- Under no circumstances should the exhaust duct empty into the attic.
- Install the hood at safe distance of at least 65 cm from an cooking hob.

This appliance can be installed in either ducting version or filtering version.  
The appliance is supplied in the ducting version.

### • USING THE DUCTING MODE

If you possess an outlet to the exterior  
(fig. 1)

Your hood can be connected to this outlet using a flue (minimum  $\varnothing$  125mm that is enamelled, in aluminium, flexible or made of inflammable material).  
Your cooker hood is a ducting version.

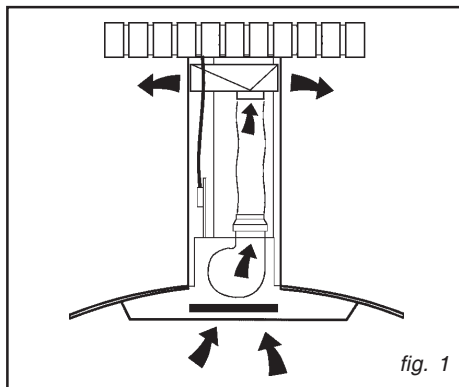


fig. 1

### • USING THE FILTERING MODE

If you do not possess an outlet to the exterior  
(fig. 2)

All of our appliances can be used in recycling mode.  
The air and steam taken up by the unit are purified with charcoal filter and returned to the environment through the aeration grids on the side of the telescopic flue.

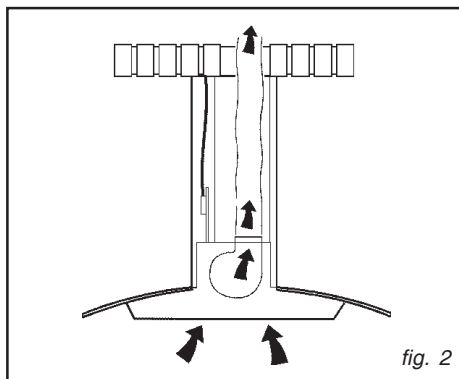


fig. 2

## • ELECTRICAL CONNECTIONS

During installation and maintenance operations, the appliance must be unplugged from the electrical grid; fuses must be cut off or removed.

The electrical connections are made before the appliance is installed in its housing.

### Ensure that

- the electrical installation has sufficient voltage,
- the electrical wires are in good condition,
- the diameter of the wires complies with the installation requirements.



### **Warning**

***This appliance must be grounded.***

***We cannot be held responsible for any accident resulting from an inexistent, defective or incorrect ground lead.***

*In case your appliance is not furnished with a non separating flexible cable and has no plug, or has not got any other device ensuring omnipolar disconnection from the electricity main, with a contact opening distance of at least 3mm, such separating device ensuring disconnection from the main must be included in the fixed installation.*

*This appliance is delivered with a H05VVF power cord that has three-0.75mm<sup>2</sup> conductors (neutral, phase and ground). It must be connected to the main power supply (which should be a 230-240V single phase current) via a CEI60083 standardised socket that should remain accessible after installation, in keeping with installation guidelines.*

*If the power cable is damaged, call the after-sales service department in order to avoid danger.*



### **Warning**

***If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your appliance, call upon a professional electrician.***



### **Warning**

***If the hood displays any malfunctions, unplug the appliance or remove the fuse corresponding to the electrical socket where your appliance is plugged in.***



## • ASSEMBLING THE HOOD

### Warning

The hood must be installed in compliance with all applicable regulations concerning the ventilation of premises. In France these regulations are described in DTU 61.1 from the CSTB. In particular, the evacuated air should never be conveyed to a duct used to evacuate smoke from appliances that use gas or other combustible fuels. Unused ducts may only be used after approval from a competent specialist.

### Warning

Three people are required for proper installation; the unit should be installed by a qualified operator. Also follow carefully each step of the assembly instructions, and once installation has been completed, make sure that the hood is firmly secured in place.

The distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lower part of the hood must be at least 650 mm. If the instructions for installation for the hob specify a greater distance, this has to be taken into account.

- Using the special drilling template, drill the holes for fixing to the ceiling on the vertical side of your hob. Carefully observe all the indications for final positioning of the apparatus. Take into account that one of the template axes must correspond to the axis of the hood controls.

- Fix the bracket to the ceiling using the screws and screw anchors provided (Fig. 3). Be careful, because the position of the bracket determines the final position of the apparatus: the side with the slot B corresponds to the side opposite the controls. Fit the electrical system plate, securing it with 2 screws and 3 washers (Fig.4).

### • Ducting mode

- Secure the telescopic structure to the bracket using 4 screws (provided), passing the air exhaust pipe inside the telescopic structure and running the power cable through the hole in the bracket (Fig. 5).

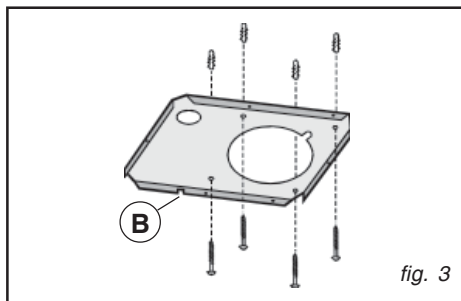


fig. 3

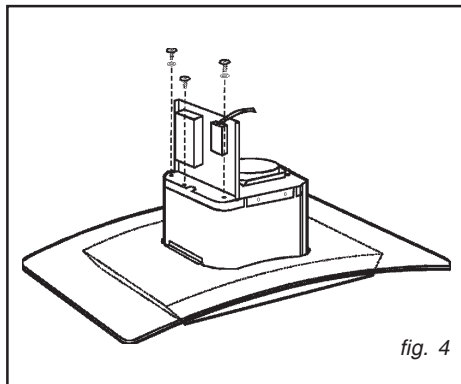


fig. 4

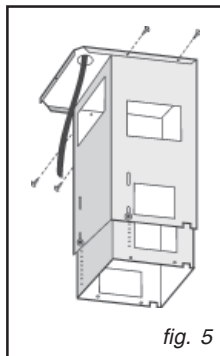


fig. 5

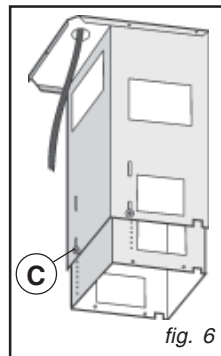


fig. 6

Adjust the height of the telescopic structure using the 4 retaining screws C (Fig. 6) bearing in mind that the height of the hood is 86 mm and that the distance of the hood from the hob must be at least 650 mm (Fig.7).

Take the upper flue (with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots facing downwards; fit the flue to the bracket with 2 screws (Fig. 8). Take the lower flue and fit it in the same manner as before; slide it to the top and stop it in that position using a screw inserted in the hole of the upper flue as a catch (Fig.9).

Take the flange with the non-return valve H (Fig.10) and fit it on the air vent of your hood exercising slight pressure.

### NON-RETURN VALVE

If installing the ducting version, fitting the non-return valve hinders air intake and return. Before securing the valve, check that the tabs can move freely H (Fig. 10).

- Secure the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) - Fig.11.
- Through the openings D (Fig.11) secure the air exhaust pipe to the flange (H).
- Make the electrical connection by means of the power cable.
- Remove the screw used as catch and slide the lower flue downwards, placing it gently on the apparatus.

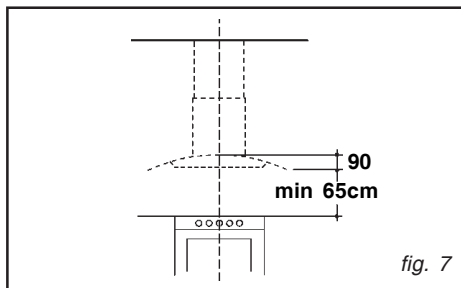


fig. 7

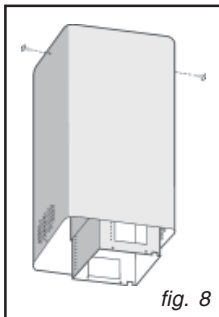


fig. 8

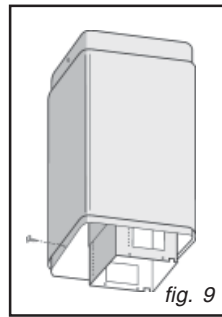


fig. 9

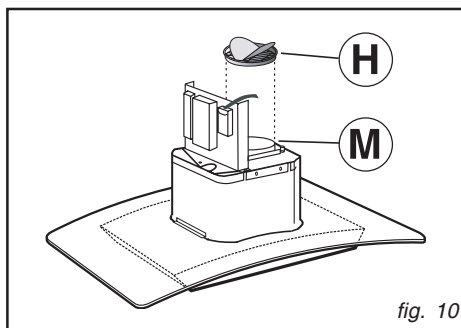


fig. 10

### Tip

*For optimal use of your appliance, we recommend that you connect the hood to a 150 mm-diameter flue (not delivered with the appliance). Minimise the number of angles and bends and the lengths of the flue. In the event that the hood will be operated using out-door evacuation, you should ensure a sufficient inflow of fresh air to avoid a pressure deficiency in the room.*

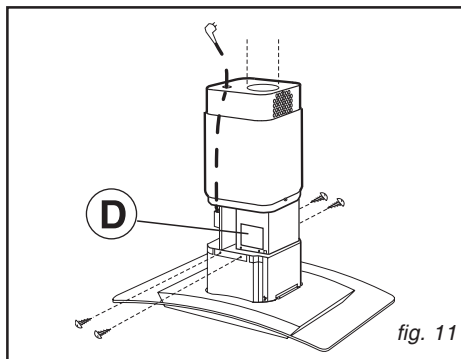


fig. 11

### • Filtering mode

- Secure the telescopic structure to the bracket using 4 screws (provided), running the power cable through the hole in the bracket (Fig.5). Adjust the height of the telescopic structure using the 4 retaining screws C (Fig. 6) bearing in mind that the height of the hood is 90 mm and that the distance of the hood from the hob must be at least 650 mm (Fig.7).

- Insert the air baffle (F) into the structure (Fig.12) Through the openings E (Fig.13), fit the flange (G) to the baffle (F) and lock it with a rotary movement. Fit a flexible hose (125 mm diameter) to the flange (G) for air evacuation (Fig.13).

- Take the upper flue (the one with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots at the top; secure the flue to the bracket with 2 screws (Fig.13). Take the lower flue and fit it in the same way as the upper flue; slide it upwards and secure it in that position using a screw inserted in the hole of the upper flue as a catch (Fig.14).

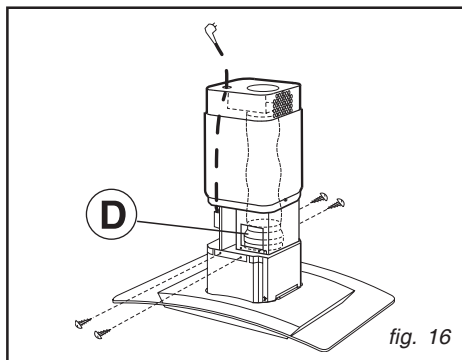
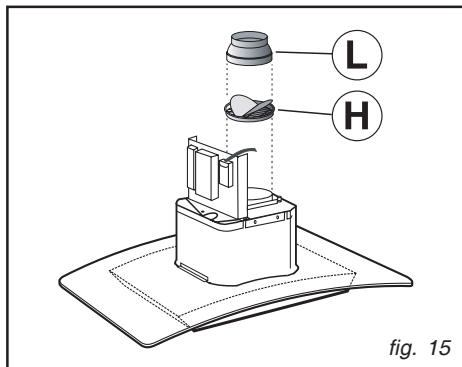
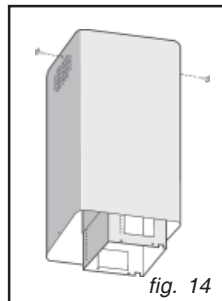
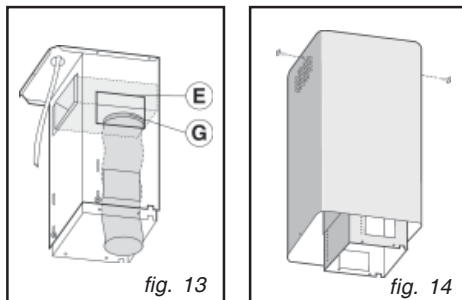
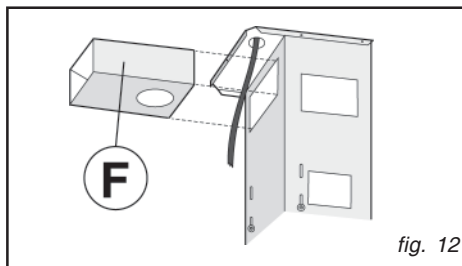
- Take the flange (Fig.15H) with the metal valve and assemble it onto the air venting opening of the hood, pressing slightly; take the reducer (L) and fit it on the flange (H) in the same way.

- Secure the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) - Fig. 16.

- Secure the air exhaust pipe to the reducer (L).

- Make the electrical connection by means of the power cable.

- Remove the screw used as catch and slide the lower flue downwards, placing it gently on the apparatus.



## • DESCRIPTION OF CONTROL PANEL

### COMMANDES (Fig.17):

Depending on the model, the unit is equipped with the following commands:

### AUTOMATIC OPERATION WITH SENSOR:

**Key A** : switches the lights on/off.

**Key B** : enables/disables “Automatic” function. When this function is selected, an “A” appears on the display C, and the speed of the motor increases or decreases depending on the smoke, odours and gas present in the kitchen.

**Display C** :

- indicates the automatic operation of the sensor (the letter “A” appears);
- indicates the motor speed selected automatically by the sensor; indicates the filter alarm whenever the central segment is illuminated or flashing.

**Key D** : decreases motor speed / Reset; decreases motor speed to zero (stopping); in any case however, after approximately 1 minute, the hood resumes automatic operation at the speed set by the sensor. Whenever the key is pressed during the display of filter alarms, a RESET occurs, and the counting of the hours resumes again.

**Key E** : increases motor speed; in any case however, after approximately 1 minute, the hood resumes automatic operation at the speed set by the sensor.

Modification of sensor sensitivity: sensor sensitivity can be modified by operating as follows:

- Stop the hood by pressing key B.
- Simultaneously press keys D and E (the sensor’s sensitivity index will appear on the display)
- Pressing keys D or E, the sensor’s sensitivity will either increase or decrease (1 : minimum sensitivity / 9: maximum sensitivity).
- whenever the power supply is interrupted, the sensor will resume operation with a sensitivity index of 5.

**Warning:** in order to avoid damaging the sensor, never use silicone products near the hood!

### OPERATION AS TRADITIONAL HOOD:

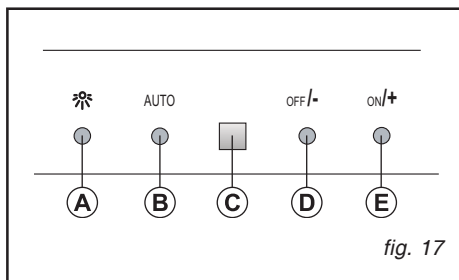
**Key A** : switches the lights on/off.

**Display C** :

- indicates the motor speed selected (from 1 to 4);
- indicates the operation of the Timer when the number is flashing;
- indicates filter alarms whenever the central segment is illuminated or flashing.

**Key D** : decreases motor speed / Stop / Reset; decreases motor speed to zero (stopping). Whenever the key is pressed during filter alarm display, a RESET occurs, and the counting of the hours resumes again.

**Key E** : enables the motor / increases motor speed /TIMER. Pressing this key starts the motor (at the latest speed set); pressing the key again increases motor speed, while keeping the key pressed down for a few seconds enables the TIMER, and 5 minutes later the motor will stop (while the number of speed setting selected will simultaneously begin flashing on the display); the Timer will remain enabled if motor speed is changed. In order to disable the Timer, press the key again.



**Tip**

*This guide to installation and use is valid for several models. Minor differences in details and fittings may emerge between your appliance and the descriptions provided.*

### **Warning**

*Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts. Regular maintenance of your appliance is a guarantee of proper functioning, good performance and durability.*

### **Warning**

*Failure to respect the guidelines for cleaning the appliance and filters may cause fires. Please carefully adhere to the maintenance recommendations.*

## • **CLEANING THE GREASE FILTER**

Pay special attention to the grease filter, that must be cleaned at regular intervals.

### Filter cleaning frequency:

The central segments (Fig. 17) appears on the control display every 30 hours of hood operation to indicate that the grease filter/s need to be cleaned. Press the button (R) to restart the hour counter. Wash the filters with a commercial household cleanser, then rinse fully and dry. They may be cleaned in a dishwasher making sure that the filter does not come into contact with dirty dishes or silver tableware.

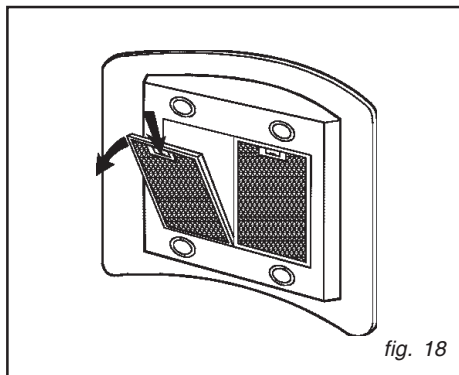


fig. 18

### • **Removing the grease filter (fig.18)**

Turn the panel by gripping it from the front part of the hood; remove the grease filter by pushing the catch towards the rear of the hood and turning the filter outwards.

## • **CHANGING THE CHARCOAL FILTER**

If using the hood in the filtering version, the charcoal filters will periodically have to be replaced.

### Frequency of filter replacement:

The central segments (Fig.17) appears on the control display every 120 hours of hood operation to indicate that the charcoal filter needs to be replaced.

Once the new filters have been refitted, press the button (D) and restart the hour counter.

### • **Replacing the charcoal filter (fig.19)**

Remove the grease filters (fig.19): pull the handle outwards and release the filter.

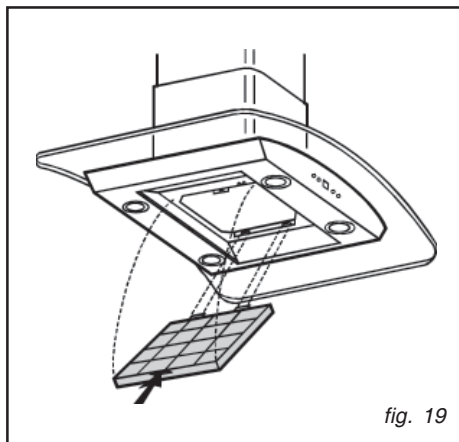


fig. 19

Then remove the charcoal filter (fig.18): push the catch towards the inside and turn the filter so that the 2 filter clips slip out of their seats.

**Charcoal filter ref. no. SHK30AF1**

### • **CLEANING AND CARING OF THE CASING**

Avoid products containing abrasives when cleaning the casing.

### • **CHANGING THE LIGHT BULB**

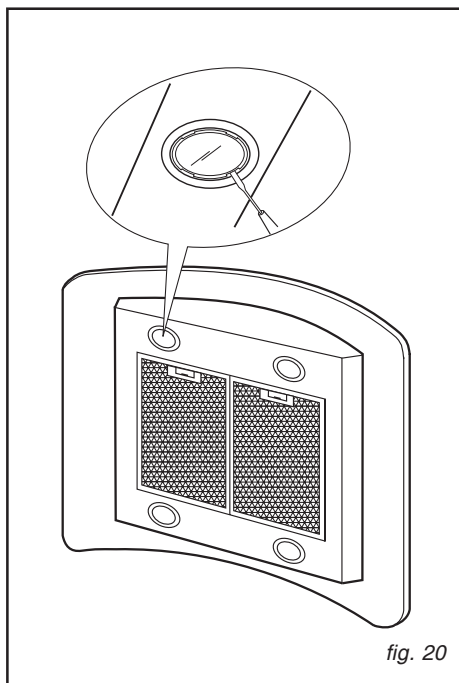


#### **Warning**

*Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.*

To change the halogen bulbs open the cover levering from the proper slots (Fig. 20). Replace with bulbs of the same type.

**CAUTION: Do not handle glass bulb with bare hands.**



**Warning**

Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

**• MAINTAINING YOUR APPLIANCE**

MAINTENANCE...	WHAT TO DO ?	PRODUCTS/ACCESSORIES TO USE
Top surface and accessoires	<b>Never use metal scouring pads, abrasive products or excessively stiff brushes.</b>	To clean the body and the lighting port, you should use only commercial household cleaning products diluted in water and then rinse using clean water, drying with a soft cloth.
Grease filter	This filter traps fatty vapours and dust. This component plays an important role in ensuring the effectiveness of your hood. In the event of tough stains, use a non-abrasive cream, then rinse with clean water.	Use a commercial household cleaning product then rinse abundantly and dry. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher. <b>(Do not allow them touch dirty dishes or silverware).</b>
Charcoal filter	This filter traps odours and must be changed at least once every 6 months depending on your level of use. You should order these filters from your dealer (quoting the reference shown on the identification plate located inside the hood) and note the date the filter was changed.	

To keep your appliance in good working order, we recommend that you use Clearit household products.



*Professional expertise for  
the general public*

**Clearit** offers you professional products and adapted solutions for the daily upkeep of your household and kitchen appliances.

You may find them in conventional retail outlets, along with a complete line of by-products and consumables.

SYMPTOMS	SOLUTIONS
The hood is not working...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power is not cut off.</li> <li>• A speed has been selected.</li> </ul>
The hood is not operating effectively...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared.</li> <li>• The kitchen is sufficiently ventilated to allow une for fresh air intake.</li> <li>• The charcoal filter is not worn (hood operating in filtering mode).</li> <li>• The sensor sensitivity is sufficient (if the hood is in automatic operation).</li> </ul>
The hood stopped working	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power is not cut off.</li> <li>• The single-pole cut-off device was not activated.</li> </ul>

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:

- either your dealer,
  - or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.
- When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.









